

## По переказах в Євро

### Money transfer in EUR to current account

<b>Beneficiary:</b> (Field № 59) (Отримувач коштів)	1) Account number * 2625 _____ / _____ 2) Beneficiary name _____
<b>Details of Payment:</b> (Field № 70 or field № 72) (деталі платежу)	3) ** _____ to Card account _____ (10значний № карткового рахунку)
<b>Beneficiary's bank:</b> (Банк отримувача коштів)	Public Joint Stock Company Raiffeisen BANK AVAL, Kiev, Ukraine <u>SWIFT code: AVALUAUK</u>
<b>Correspondent bank:</b> (Банк-кореспондент)	Acc. № 55022305 Raiffeisen Bank International AG, Vienna <u>SWIFT code: RZBA AT WW</u>

\* – № карткового рахунку 2625 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (10значний № карткового рахунку);

\*\* – інформація, яку необхідно вказати в залежності від того, хто виступає платником (фізична або юридична особа).

- !** Відповідно до чинного законодавства України, у випадку якщо платником виступає нерезидент – юридична або фізична особа, то в деталях платежу слід дотримуватись наступних вимог:

Варіанти деталей платежу, коли платником (Payee) виступає:	
Юридична особа (Corporate person)	
Salary	Посадовий оклад
Wages	Зарплата
Bonus	Бонус
Premium	Премія
Royalties	Роялті
Honorarium	Гонорар, авторський гонорар
Pension	Пенсія
Alimony	Аліменти
Insurance compensation	Страхове відшкодування
Insurance payment	Страховий платіж
Compensation of damage	Відшкодування шкоди
Stipend, Scholarship	Стипендія
Grant for education	Грант на навчання
Compensation of duties	Відшкодування податків
Refund of tax/VAT	Повернення податку/ ПДВ
Prize	Приз
Heritage, Inheritance	Спадок
The transfer is not related to business and investment activities	Переказ не пов'язаний із здійсненням підприємницької та інвестиційної діяльності
Фізична особа (Private person)	
Private payment	Приватний переказ
Present, Gift	Подарунок
Assistance to relatives	Допомога родичам
The transfer is not related to business and investment activities	Переказ не пов'язаний із здійсненням підприємницької та інвестиційної діяльності

**ШАНОВНІ КЛІЄНТИ!**

- A. Доводимо до Вашого відома, що всю відповідальність за наявність та правильність даних платежу (згідно п.1 - 3) несе відправник коштів.
- B. У випадку відсутності необхідної інформації для зарахування Банком коштів або наявності помилок в інформації платежу (згідно п. 1-3) Банк не несе відповідальність за зарахування коштів на поточний рахунок Клієнта. При виникненні такої ситуації кошти, що надійшли в Банк, зараховуються на рахунок сум до з'ясування до подальшого вирішення питання зарахування цих коштів на поточний рахунок Клієнта з банком відправника та отримувачем.

**УВАГА!**

У відповідності до діючого законодавства України, переказ не може бути зарахований на рахунок фізичної особи у випадку, коли походження коштів пов'язане зі здійсненням підприємницької та інвестиційної діяльності. Таким чином, вказання в призначенні платежу номерів інвойсів, контрактів та посилань на оплату за продану продукцію чи надані послуги є недопустимим.

**ATTENTION!**

Please be advised that according to Ukrainian legislation, money transfer cannot be accepted on an individual's account if source of funds relates to business or investment activity. Thus, it is prohibited to indicate numbers of invoices, contracts or references to payments for output sold or services provided.

**З Р А З О К****По переказах в EUR**

Money transfer in EUR to current account

Платником виступає **юридична особа:****Beneficiary:**

(Field № 59)

(Отримувач коштів)

1) Account number 2625 1111/0123456700 \*

2) Petrenko Ivan

**Details of Payment:**

(Field № 70 or field № 72)

(деталі платежу)

3) Salary \*\* to Card account 0123456700\*

**Beneficiary's bank:**

(Банк отримувача коштів)

Public Joint Stock Company Raiffeisen BANK AVAL,  
Kiev, UkraineSWIFT code: AVALUAUK**Correspondent bank:**

(Банк-кореспондент)

Acc. № 55022305

Raiffeisen Bank International AG, Vienna

SWIFT code: RZBA AT WW

\* 25251111/0123456700 - № карткового рахунку 2625\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_(10значний № карткового рахунку);

\*\* Salary – інформація у випадку якщо платник – юридична особа нерезидент.

**З Р А З О К****По переказах в EUR**

Money transfer in EUR to current account

Коли платником виступає **фізична особа:****Beneficiary:**

(Field № 59)

(Отримувач коштів)

1) Account number 2625 1111/0123456700 \*

2) Petrenko Ivan

**Details of Payment:**

(Field № 70 or field № 72)

(деталі платежу)

3) Private payment \*\* to Card account 0123456700\*

**Beneficiary's bank:**

(Банк отримувача коштів)

Public Joint Stock Company Raiffeisen BANK AVAL,  
Kiev, UkraineSWIFT code: AVALUAUK**Correspondent bank:**

(Банк-кореспондент)

Acc. № 55022305

Raiffeisen Bank International AG, Vienna

SWIFT code: RZBA AT WW

\* 25251111/0123456700 - № карткового рахунку 2625\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_(10значний № карткового рахунку);

\*\* Private payment - інформація у випадку якщо платник – фізична особа.